



Universitas Muhammadiyah Sumatera Barat, Indonesia
Tanwir Arabiyah: Arabic as Foreign Language Journal
 p-ISSN: 2776-6063, e-ISSN: 2776-6071/Vol. 2 No. 1 June 2022, pp. 1-10



<https://doi.org/10.31869/afl.v2i1.2843>



<https://jurnal.umsb.ac.id/index.php/aflj>



aflj@umsb.ac.id

دراسة ما بعد الواقعة لدى طلاب الصف الثاني الثانوي عن أسلوب المحاكاة لترقية استيعاب المفردات

A Post-Incident Study of the Secondary Students on Simulation Method to Improve Vocabulary Comprehension

*Rozaanah¹, Slamet Riyadi², Hidayatul Fikri³

Sekolah Tinggi Agama Islam As-Sunnah Deli Serdang^{1,2}

Pondok Pesantren Islam Terpadu Imam Syafi'i Batam³

*rozaanah@assunnah.ac.id

ARTICLE INFO

Article History:

Received: 04 September 2021

Revised: 17 April 2022

Accepted: 18 May 2022

Published: 01 June 2022

*Corresponding author

Keyword

ABSTRACT

The purpose of this study was to know the student's Arabic vocabulary mastery in the class that did not use simulation methods and classes that used simulation methods, and to what degree the effectiveness of the methods used to increase student's Arabic vocabulary mastery of the XI class in Pondok Pesantren Modern Ta 'dib al-Syakirin, Medan Johor. The research method used is an ex post facto quantitative study method. The results of this study indicate that for mastery of the student's Arabic vocabulary when not using the practice of simulation are obtained with an average of 64.72, where 4 students are "excellent", 2 people who are "good", 7 people who are predicated "enough", and 5 people who are predicated "less". While the student's Arabic vocabulary mastery when using simulation methods is obtained with an average value of 83.61, which are 5 students on a "satisfactory" predicate, 10 on "excellent", 2 on a "good" predicate, and 1 person on a "less" predicate. As well as analysis of data, it has been found that the use of simulated methods is effective to increase student's Arabic vocabulary mastery with a level of effectiveness given by 0.54 based on n - gain tests by "moderate" since n-gain values are in the range of 0.30. <math>g < 0.70</math>.

Student's Arabic vocabulary mastery; simulation method; Arabic learning

Copyright © 2022, Rozaanah, et.al

This is an open access article under the [CC-BY-SA](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) license



مستخلص البحث

أهدف من هذا البحث هي؛ معرفة استيعاب الطلاب المفردات في الفصل الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة ومعرفة استيعاب الطلاب المفردات في الفصل الذي يستخدم أسلوب المحاكاة ، ومعرفة فعالية استخدام أسلوب المحاكاة لترقية استيعاب المفردات. والمنهج المستخدم هو البحث الكمي ما بعد الواقعة. والطريقة البحث المستعملة هي طريقة إحصائية. والنتيجة من هذا البحث التي وجد الباحث هي، أن الطلاب في الفصل

الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة نالوا على النتيجة المعدلة: ٦٤,٧٢، ومنهم من حصل على تقدير "جيد جدا" = ٤ طلاب، وعلى تقدير "جيد" = طالبان، وعلى تقدير "مقبول" = ٧ طلاب، وعلى تقدير "فاشل" = ٥ طلاب. وأن الطلاب في الفصل الذي يستخدم أسلوب المحاكاة نالوا على النتيجة المعدلة: ٨٣,٦١، ومنهم من حصل على تقدير "ممتاز" = ٥ طلاب، وعلى تقدير "جيد جدا" = ١٠ طلاب، وعلى تقدير "جيد" = طالبان، وعلى تقدير "مقبول" = طالبا واحدا. وحصل الباحث أن استخدام أسلوب المحاكاة فعال لترقية استيعاب المفردات بنتيجة الأنغين ٠,٥٤، بالتقدير "معتدل" لأن نتيجة الأنغين تكون بين ٠,٣٠ و ٠,٧٠.

كلمات أساسية استيعاب المفردات؛ أسلوب المحاكاة؛ تعليم اللغة العربية

المقدمة

الدارس متوقف على المفردات التي استوعب عليها. لأهمية استيعاب المفردات في المهارات اللغوية، فاستيعاب المتكلمين (الطلاب) على المفردات شيء لا بد منه ولا يستغني عن الاهتمام بها. ومن نوع الاهتمام بها هو باستخدام الأساليب في تعليم المفردات بالمدرسة تعليما مناسباً.

قال عبدالرحمن بن إبراهيم الفوزان: "تقدم المفردات في الطرق التقليدية دون اعتماد خطة متدرجة في النمو اللغوي وتصاعد الثروة اللفظية، ودون اعتماد فلسفة معينة في اختيار المفردات كالشيوخ مثلا، ودون معالجة المفردات بأسلوب تعليمي سليم. ففي بعض البرامج يشيع البدء بمفردات منفصلة يتعلمها الطلاب على حدة، حتى إذا استوعبها أدخلها في جمل، والمفردات هنا تقدم بمعزل عن سياقاتها وبعيدة -إلى حد كبير- عن مجال اهتمامات الدارسين وقدراتهم فضلا عن مجافاتها لما انتهى إليه ميدان تعليم اللغات الأجنبية من حقائق." (طعيمة، ١٩٨٦)

وقال رشدي أحمد طعيمة: "ليس الهدف في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معانيها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب." (طعيمة، ١٩٨٦)

وقد شاهد الباحث أن أكثر المدرس في معهد العصري تأديب الشاكرين لم تهتم بالأساليب التعليمية. وكذلك ضعف الطلاب في حفظ المفردات وفهم معانيها (ملاحظة، الجمعة، ٠٦ مارس ٢٠٢٠)

مع أن عملية تعلم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات يحتاج إلى الأساليب لمساعدة الطلاب في استيعابها، والأساليب في تعليم المفردات احتياج هام لا بد أن يستخدمها المدرس لتسهيل تعليم المفردات. لأن عملية التعلم هي في جوهرها عملية الاتصال حيث الاتصالات ليست فعالة

عندما أساليب المستخدمة ليست مناسبة، أن يكون التواصل يسير بشكل سلس وتنم بكفاءة وفعالية الأدوات اللازمة ودعا وسائل الإعلام التعلم.

ليتمكن الطلاب من الاهتمام بالمواد، يجب أن يدعمهم المدرس في تقديم مادة مثيرة للاهتمام، بحيث يتم تحقيق نجاح التعلم ممتعا هي باستخدام الأساليب. باختلاف تحفيز الطلاب في التعلم، وليس كل الطالب مهتمين بالدروس خاصة في درس المفردات التي يصعب فهمها. هناك أربعة أنواع لتقسيم المفردات وهي أنواع المفردات حسب المهارات اللغوية وأنواع المفردات حسب المعنى وأنواع المفردات حسب التخصص وأنواع المفردات حسب الاستخدام. يمكن للمدرس استخدام هذه الأنواع الأربعة من خلال تقسيمها الذي يناسب الظروف التي يواجهها. المفردات أو الكلمة في اللغة العربية تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي اسم، وفعل، وحرف.

والمقصود بالأساليب هي "الخطوات والإجراءات التي تتم في الصف للدرس المعين". (الفوزان، ٢٠١٨) أسلوب التعليم هي "مجموعة من المكونات التي تم دمجها على النحو الأمثل من أجل جودة التعلم". (Taniredja et al., 2011) وكذلك يمكن أن تعرف الأسلوب هو "الكيفية التي يتناول بها المدرس طريقة التدريس أثناء قيامه بعملية التدريس، أو هو الأسلوب الذي يتبعه المدرس في تنفيذ طريقة التدريس بصورة تميزه عن غيره من المدرسين الذين يستخدمون نفس الطريقة، ومن ثم يرتبط بصورة أساسية بالخصائص الشخصية للمدرس". (داخل & العباس، ٢٠٢٠) ولا يمكن أن يتمثل أسلوب مدرس مع مدرس آخر تماماً، ولذلك لا يمكن عد أو حصر أساليب التدريس، فلكل مدرس أسلوبه.

الأسلوب الجيد الخاص لكل مدرس يمثل شخصية المدرس وعمله في تعامله مع المتعلمين داخل القسم. هناك ثلاثة مفاهيم لإجرائية الأسلوب وهي أسلوب شخصي وأسلوب علائقي وأسلوب ديداكتيكي. يمكن للمدرس استخدام هذه الأنواع الثلاثة من خلال اختيار النوع الذي يناسب الظروف التي يواجهها. تطبيق نوع واحد من أسلوب لن يكتمل بدون فهم التعليمات.

ذكر توكيرا تانيريدجا "أن المحاكاة تأتي من كلمة *"simulate"* بمعنى التظاهر أو التصرف. كما أنها تأتي أيضاً من كلمة *"simulation"* التي تعني وهمية أو مجرد التظاهر". (داخل & العباس، ٢٠٢٠) وأما تعريف المحاكاة اصطلاحياً كما عرفها أودين سيف الدين صعود (Udin Syaefudin Sa'ud) هي "تشكل أو تصور لسلوك النظام، وعلى سبيل المثال خطة تعليمية التي تمتد على فترة زمنية معينة". (Sa'ud & Makmun, 2005) إذا يمكن القول أن المحاكاة هي نموذج يحتوي على مجموعة من المتغيرات التي تعرض الخصائص الرئيسية للنظام الحي الفعلي.

تتكون المحاكاة من عدة أنواع، منها:

(١) لعب الأدوار (*role playing*)

لعِب الأدوار هو طريقة للتعلم كجزء من المحاكاة التي تهدف إلى إنشاء أحداث تاريخية ، أو إنشاء أحداث فعلية ، أو أحداث قد تنشأ في المستقبل. المواضيع التي يمكن طرحها للعب الأدوار ، على سبيل المثال ، تلعب دور المناضلين لحفلة أو تصف الظروف التي قد تنشأ في عصر تكنولوجيا المعلومات.

(٢) تعليم الأقران (*peer teaching*)

تعليم الأقران هو تمرين تدريسي يقوم به الطلاب لأصدقاء المعلمين المحتملين. بعد ذلك ، يكون تعليم الأقران نشاطاً تعليمياً يقوم به أحد الطلاب لطلاب آخرين ويفهم أحد الطلاب بشكل أفضل المواد التعليمية.

(٣) لعبة المحاكاة (*simulasi game*)

لعبة المحاكاة هي لعبة التي يتنافس الطلاب لتحقيق أهداف معينة من خلال اللعبة من خلال الامتثال لقواعد معينة.

(٤) الدراما النفسية (*psikodrama*)

الدراما النفسية هي طريقة للتعلم من خلال لعب الأدوار التي تبدأ من المشاكل النفسية. عادة ما يتم استخدام الدراما النفسية للعلاج ، أي حتى يحصل الطلاب على فهم أفضل لأنفسهم ، ويجدون مفاهيم الذاتية ، ويعبرون عن ردود الفعل تجاه الضغوط التي يعانون منها. (Trianto, 2010)

(٥) الدراما الاجتماعية (*sosiodrama*)

الدراما الاجتماعية هي طريقة لتقديم مادة التعلم من خلال إظهار العلاقات الاجتماعية أو إظهارها أو التصرف بشكل كبير فيها. لذا فإن الدراما الاجتماعية هي طريقة التدريس التي تدرس الموقف الاجتماعي الذي يحتوي على مشكلة بشكل درامي ، حتى يتمكن الطلاب من حل مشكلة تنشأ عن موقف اجتماعي. (Sukardi, 2021)

من بيان السابق أن هناك خمسة أنواع أسلوب المحاكاة الذي بين الباحث وهي لعب الأدوار (*role*

playing) وتعليم الأقران (*peer teaching*) ولعبة المحاكاة (*simulasi game*) والدراما النفسية

(*psikodrama*) والدراما الاجتماعية (*sosiodrama*). يمكن للمدرس استخدام هذه الأنواع الخمسة

من خلال اختيار النوع الذي يناسب الظروف الذي يوجهها المدرس.

طريقة البحث

إن طريقة البحث التي يستخدمها الباحث في هذا البحث من خلال النظر في الاعتبارات الحالية هي طريقة البحث ما بعد الواقعة (*Expost Pacto*). يشرح سوكردي البحث ما بعد الواقعة

(*Expost Pacto*)، أن "البحث ما بعد الواقعة (*Expost Pacto*) بحث حدثت فيها مجموعة من المتغيرات المستقلة، عندما يبدأ الباحث في عمل ملاحظات على المتغير التابع". (Sukardi, 2021) يمكن تفسير السمة الرئيسية في البحث ما بعد الواقعة (*Expost Pacto*) من قبل أريكونطا أن "في هذا البحث، لم يبدأ الباحث العملية من البداية، ولكن أخذ النتائج على الفور". (Arikunto, 2013) في هذا البحث يستخدم الباحث طريقة تحليل البيانات الكمي، وهي البيانات التي يمكن تحقيقها بالأرقام التي تم الحصول عليها من الميدان. لقائم البحث الكمي على افتراض أنه يمكن تصنيف الظاهرة وعلاقة الأعراض السببية، يمكن للباحث إجراء البحث من خلال التركيز على متغيرات قليلة فقط. يشار إلى نمط العلاقات بين المتغيرات التي سيتم بحثها يسمى بنموذج البحث. لذا فإن نموذج البحث هو عقلية تظهر العلاقة بين المتغيرات التي سيتم بحثها والتي تعكس أيضًا نوع وعدد الصيغ المشكلة التي تحتاج إلى إجابة من خلال البحث.

يتألف نموذج البحث من متغير مستقل ومتغير غير مستقل. تم الباحث تحليل البيانات الكمية باستخدام الإحصاءات. الصيغة المستخدمة هي الصيغة t-test والاقتران بالعينة t-test. نظرًا لاستخدام الصيغة t، فإن صيغة t متنوعة للغاية ويتم تعديل استخدامها وفقًا لخصائص البيانات المراد تمييزها. هناك العديد من المتطلبات التي يجب استيفاؤها قبل إجراء اختبار (Usman & Akbar, 2020).

حصول البحث وتحليلها

الاختبار في الفصل الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة الطلاب نالوا على النتيجة المعدلة: ٦٤,٧٢، ومنهم من حصل على تقدير "جيد جدا" ٤ طلاب، وعلى تقدير "جيد" طالبان، وعلى تقدير "مقبول" ٧ طالب، وأما على تقدير "فاشل" ٥ طالب. وفي الفصل الذي يستخدم أسلوب المحاكاة لترقية استيعاب المفردات الطلاب نالوا على النتيجة المعدلة: ٨٤، ومنهم من حصل على تقدير "ممتاز" = ٥ طلاب، وعلى تقدير "جيد جدا" = ١٠ طلاب، وعلى تقدير "جيد" = طالبان، وأما على تقدير "مقبول" = طالب واحد.

ليجد تحليل البيانات فبحث عن نتيجة من امتحان معياري وامتحان تجانسي. المعروف أن نتيجة df (درجة الحرية) لفصل الذي يستخدم أسلوب المحاكاة هي ١٨ ولفصل الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة هي ١٨. وهذا يدل على أن عدد عينة البيانات لكل فصل أقل من ٥٠. لذا فإن استخدام تقنية Shapiro Wilk لاكتشاف الامتحان المعياري للبيانات في هذا البحث أنه على حق. أما إذا كان df أكثر من ٥٠، فإن اتخاذ القرار المعياري يعتمد على النتائج الواردة في جدول Kolmogorov-Smirnov. فالخلاصة أن البيانات التي تؤخذ من اختبار بعدي واختبار قبلي عن استخدام أسلوب المحاكاة لترقية استيعاب المفردات دلت على أنه معياري. ونتيجة لامتحان

التجانس، استخدم الباحث برنامج SPSS ثم جعل الصف الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة كمتغير Y والصف الذي يستخدم أسلوب المحاكاة لمتغير X. وجد أن نتيجة الدلالة (Sig.) لمتغير نتائج التعلم في فصل الاختبار القبلي والبعدي هي $0.000 < 0.05$ (Sig.) لأن نتيجة (Sig.) $0.000 < 0.05$ ، إذن كأساس لاتخاذ القرار في اختبار التجانس السابق، يمكن استنتاج أن بيانات التباين لنتائج التعلم في فصل الاختبار القبلي والبعدي هي نفسها أو متجانسة.

أخذ الباحث تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي بعد ما وجد الباحث نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، يستخدم الباحث برنامج SPSS لمعرفة علاقة بين متغيرين كالتالي:

جدول ١: العلاقة

Correlations

		Pretest	Posttest
Pretest	Pearson Correlation	1	,824**
	Sig. (2-tailed)		,000
	N	18	18
Posttest	Pearson Correlation	,824**	1
	Sig. (2-tailed)	,000	
	N	18	18

** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

وهذا يدل على أن هناك علاقة بين المتغيرات المرتبطة بمستوى أهمية ١%. ومن الجدول وجد الباحث علاقة بين استخدام أسلوب المحاكاة لترقية استيعاب المفردات قوية جدا.

بشكل عام أن معادلة الانحدار الخطي البسيط هي $Y = a + bX$. ولمعرفة قيمة معامل الانحدار، يمكن الرجوع إلى النتائج في جدول المعاملات التالي.

جدول ٢: الانحدار الخطي

Coefficients^a

Model		Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	T	Sig.
		B	Std. Error	Beta		
1	(Constant)	52,290	5,488		9,528	,000
	Pretest	,484	,083	,824	5,809	,000

a. Dependent Variable: Posttest

فبالخلاصة من ذلك، أن استخدام أسلوب المحاكاة لها تأثير إيجابي لترقية استيعاب المفردات. لذا فإن معدلة الانحراف هي $Y = 52,290 + 0,484 \cdot X$. فبالخلاصة أن استخدام أسلوب المحاكاة لها تأثير إيجابي لترقية استيعاب المفردات بتأثير الإجمالي ٦٧,٨% بمعنى أن كلما ازداد الجهد في استخدام أسلوب المحاكاة فازداد التأثير لترقية استيعاب المفردات.

حساب نتيجة الأنغين من القيمة كل طلاب في الصف الثاني الثانوي:

$$g = \frac{1505 - 1165}{1800 - 1165}$$

$$g = \frac{340}{635}$$

$$g = 0,54$$

من الحساب يعرف أن ترقية النتيجة للطلاب في الصف الثاني الثانوي من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي معتدل. وعلى سبيل المثال من حساب نتيجة الأنغين لطالب نوفل رفقي:

$$g = \frac{85 - 70}{100 - 70}$$

$$g = \frac{15}{30}$$

$$g = 0,5$$

من الحساب يعرف أن ترقية النتيجة الأنغين لطالب نوفل رفقي في الصف الثاني الثانوي من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي معتدل.

معيار النجاح في معهد العصري تأديب الشاكرين بالمرحلة الثانوية لشرح فعالية استخدام أسلوب المحاكاة لترقية استيعاب المفردات ما يلي:

(أ) إذا كانت نتيجة $75 \leq X$ فهو "فاعل"

(ب) وأما إذا كانت نتيجة $75 > X$ فهو "غير فاعل"

جدول ٣: نسبة مئوية معيار النجاح للطلاب في الفصل الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة

النسبة المئوية	المجموع	شفرة الطلاب	المعيار
٧٢,٢٢%	٥	م-١، م-٢، م-٣، م-٤، م-٧، م-٨، م-١١، م-١٢، م-١٣، م-١٤، م-١٥، م-١٧، م-١٧	كامل ($75 \leq$)
٢٧,٧٨%	١٣	م-٥، م-٦، م-٩، م-١٠، م-١٨	غير كامل ($75 >$)

من الجدول يعرف أن الطلاب الذين يحصلون على النتيجة غير كامل أكثر من الطلاب الذين يحصلون على النتيجة الكاملة، بالمقارنة ١٣ مع ٥ أو ٧٢,٢٢% مع ٢٧,٧٨%. وفي هذا الحال هم لم يترقى في استيعاب المفردات.

جدول ٤: نسبة مئوية معيار النجاح للطلاب في الفصل الذي يستخدم أسلوب المحاكاة

النسبة المئوية	المجموع	شفرة الطلاب	المعيار
٩٤,٤٤%	١٧	م-١، م-٢، م-٣، م-٤، م-٥، م-٦، م-٧، م-٨، م-٩، م-١٠، م-١١، م-١٢، م-١٣، م-١٤، م-١٥، م-١٦، م-١٧، م-١٨	كامل (٧٥ ≤)
٥,٥٦%	١	م-٢	غير كامل (٧٥ >)

من الجدول يعرف أن الطلاب الذين يحصلون على النتيجة الكاملة أكثر من الطلاب الذين يحصلون على النتيجة غير كامل، بالمقارنة ١٧ مع ١ أو ٩٤,٢٢% مع ٥,٥٦%. وفي هذا الحال هم يترقى في استيعاب المفردات. بناء على ذلك قد حدثت ترقية النتيجة للطلاب بين اختبار في الفصل الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة واختبار في الفصل الذي يستخدم أسلوب المحاكاة.

الخلاصة

الطلاب في الفصل الذي لا يستخدم أسلوب المحاكاة في درس المفردات نالوا على النتيجة المعدلة: ٦٤,٧٢، ومنهم من حصل على تقدير "جيد جدا" = ٤ طلاب، وعلى تقدير "جيد" = طالبان، وعلى تقدير "مقبول" = ٧ طالب، وأما على تقدير "فاشل" = ٥ طلاب. والطلاب في الفصل الذي يستخدم أسلوب المحاكاة في درس المفردات نالوا على النتيجة المعدلة: ٨٣,٦١، ومنهم من حصل على تقدير "ممتاز" = ٥ طلاب، وعلى تقدير "جيد جدا" = ١٠ طلاب، وعلى تقدير "جيد" = طالبان، وأما على تقدير "مقبول" = طالبا واحدا. حصل الباحث على أن استخدام أسلوب المحاكاة فعال لترقية استيعاب المفردات بنتيجة الأنغين ٠,٥٤، بالتقدير "معتدل" لأن نتيجة الأنغين تكون بين ٠,٣٠ و ٠,٧٠ و (٠,٣٠ > g > ٠,٧٠).

REFERENCES

الحازمي، خالد بن حامد. الآثار التربوية لدراسة اللغة العربية. المدينة المنورة: الجامعة الإسلامية، ١٤٢٤ هـ.

- حجازي، محمود فهمي. *مدخل إلى علم اللغة*. القاهرة: دار قباء، د.س.
- الحنبلي، أحمد بن عبد الحليم. *اقتضاء الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم*. بيروت: دار عالم الكتب، ١٤١٩ هـ.
- زاير، سعد علي وسماء تركي داخل. *اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية*. عمان: الدار المنهجية، ١٤٣٦ هـ.
- الضامن، منذر. *أساسيات البحث العلمي*. د.م.: درا المسيرة، د.س..
- طعيمة، رشدي أحمد. *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني*. مكة المكرمة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية، ١٩٨٦ م / ١٤٠٦ هـ.
- عبدالله، ناصر عبد الغالي و عبل حميد. *أسس إعداد الكتب التعليمية الغير الناطقين بالعربية*. الرياض: دار الغالي، ١٩٩١ م.
- عبيدات، ذوقات وآخرون. *البحث العلمي؛ مفهومه، أدواته، أساليبه*. الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧ م.
- الغلابيني، مصطفى بن محمد سليم. *جامع الدروس العربية*. بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٤ م / ١٤١٤ هـ.
- الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. الرياض: العربية للجميع، ١٤٣١ هـ.
- النوح، مساعد بن عبدالله. *مبادئ البحث التربوي*. الرياض: د.م.، ٢٠٠٤ م / ١٤٢٥ هـ.

Anitah, Sri. *Strategi Pembelajaran di SD*. Jakarta: Universitas Terbuka, 2007.

Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2010.

Furchan, Arief. *Pengantar Penelitian dalam Pendidikan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007.

Guntur Tariga, Handri. *Pengertian Kosakata*. Jakarta: t.p., 1990.

Margono. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta, 2012.

Rumaningsih, Endang. *Bahasa Indonesia*. Semarang: CV. Triadan Jaya, 2006.

- Sa'ud, Udin Syaefudin dan Abin Syamsuddin. *Perencanaan Pendidikan Pendekatan Komprehensif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2005.
- Sitorus, Masganti. *Metodologi Penelitian Pendidikan Islam*. Medan: Perdana Mulya Sarana, 2011.
- Soemargono. *Kamus Prancis Indonesia*. Jakarta: Gramedia, 1991.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabeta, 2009.
- Sukardi. *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*. Jakarta: Bumi Aksara, 2009.
- Taniredja, Tukiran dkk. *Model-model Pembelajaran Inovatif*. Bandung: ALFABETA, 2011.
- Trianto. *Mengembangkan Model Pembelajaran Tematik*. Jakarta: PT. Prestasi Pustakaraya, 2010.
- Tuwu, Almuddin. *Pengantar Metode Penelitian*. Jakarta: PUI, 1993.
- Usman, Husaini dan Purnomo Setiadi Akbar. *Pengantar Statistika*. Jakarta: Bumi Aksara, 2008.
- Winarsunu, Tulus. *Statistik dalam Penelitian Psikologi dan Pendidikan*. Malang: UPT. Muhammadiyah Malang, 2002.
- Arikunto, S. (2013). *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*.
- Sa'ud, U. S., & Makmun, A. S. (2005). *Perencanaan Pendidikan Suatu Pendekatan Komprehensif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Sukardi, H. M. (2021). *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kompetensi Dan Praktiknya (Edisi Revisi)*. Bumi Aksara.
- Taniredja, T., Faridli, E. M., & Harmianto, S. (2011). *Model-model pembelajaran inovatif*.
- Trianto, M. P. (2010). *Mengembangkan model pembelajaran tematik*. Jakarta: PT. Prestasi Pustakaraya.
- Usman, H., & Akbar, P. S. (2020). *Pengantar Statistika (Edisi Ketiga): Cara Mudah Memahami Statistika* (3rd ed.). Bumi Aksara.
https://books.google.co.id/books/about/Pengantar_Statistika_Edisi_Ketiga.html?id=imf5DwAAQBAJ&source=kp_book_description&redir_esc=y
- الفوزان, ع. ا. ب. إ. (٢٠١٨). أهمية المحتوى الثقافي في برامج تعليم اللغة وفي كتبها. *Prosiding Pertemuan Ilmiah Internasional Bahasa Arab*.
- داخل, أ. م. د. س. ت. & العباس, ا. ع. (٢٠٢٠). أثر استراتيجية مراسل المعلومة في الفهم القرآني عند طالب الصف الثاني المتوسط. *مجلة الفنون والأدب وعلوم الإنسانيات والاجتماع*, ٥١, ٤٤-٥٤.
- طعيمة, ر. (١٩٨٦). *المرجع في تعليم اللغة العربية*. ٨٣٩.